

# Panasonic®

## Kezelési útmutató beltéri egységekhez Szobai légkondicionáló



*Beltéri egység*  
**CS-E7HKEW-3**  
**CS-E9HKEW-3**  
**CS-E12HKEW-3**  
**CS-E15HKE-3**

*(Külséri egység*  
**CU-E7HKE-3**  
**CU-E9HKE-3**  
**CU-E12HKE-3**  
**CU-E15HKE-3**  
**CU-2E15GBE**  
**CU-2E18CBPG**  
**CU-3E18EBE**  
**CU-3E23CBPG**  
**CU-4E27CBPG)**



Mielőtt a légkondicionálót  
üzembe helyezi, kérjük,  
gondosan olvassa el  
ezt a kezelési  
útmutatót,  
és őrizze meg, hogy  
a későbbiekben is  
segítségére lehessen.

CE



**Rövid kezelési  
ismertető  
a 12. oldalon**

© 2007 Panasonic HA Air-Conditioning (M) Sdn. Bhd.  
(11969-T). Minden jog fenntartva.  
Jogtalan másolás és terjesztés törvénybe ütközik.

# Biztonsági óvintézkedések

## ÉRTELMEZÉSEK

Azokat az utasításokat, amelyeket követnie kell, a következő jelölések mutatják.



**Ez a jelzés azt mutatja, hogy az adott művelet TILOS!**



**Ezek a jelzések az mutatják, hogy az adott művelet végrehajtása KÖTELEZŐ!**

A személyi sérülések, egyéb balesetek vagy anyagi károk elkerülése érdekében tartsa be a következőket. A nem megfelelő használat, amely a figyelmeztetések figyelmen kívül hagyásából ered, balesetet vagy meghibásodást okoz és ezt a következő jelzések mutatják.



**Veszély** Ez a jelzés súlyos vagy halálos balesetre figyelmeztet, ha nem veszi figyelembe az előírásokat.



**Figyelmeztetés**

Ez a jelzés arra figyelmeztet, hogy sérülés vagy meghibásodás történik vagyontárgyakban, ha nem veszi figyelembe az előírásokat.

### Távvezérlő



- Ne használjon akkumulátort (Ni-Cd).
- A távvezérlőt tartsa távol kiskorúaktól, gyermekektől, ne engedje, hogy játsszanak vele, megakadályozva ezzel, hogy véletlenül lenyeljék az elemeket.



- Távolítsa el az elemeket a távvezérlőből, ha hosszabb ideig nem használja.
- Az elemcserénél új, két darab, azonos típusú elemet helyezzen a távvezérlőbe, ügyelve azok polarítására, hogy megelőzze a távvezérlő meghibásodását (hibás működését).

### Beltéri egység



- Ne telepítse, ne távolítsa el vagy ne helyezze át másik helyre saját maga a készüléket. A helytelen felszerelés (telepítés) vízcsepögést, elektromos áramütést vagy tüzet okozhat. A felszereléssel (telepítéssel) kapcsolatban forduljon szakképzett szervizhez vagy szakemberhez.
- Ne helyezze ujját vagy más tárgyat a beltéri egységbe.
- Ne kísérelje meg a készülék javítását.

### Beltéri egység



- Ne helyezze (ne telepítse) a készüléket olyan helyre, ahol robbanásveszélyes gáz szivárgása fordulhat elő.
- Ne mossa le a készüléket vízzel, benzinnel, festékhígítóval vagy súrolószerral.
- Ne használja más célra – mint például élelmiszerek frissen tartására stb. – a készüléket.
- Ne helyezzen semmiféle lánggal működő készüléket a légkondicionáló légáramlatának útjába.
- Ne tartózkodjon hosszabb ideig a közvetlen hideg légáramban.
- Gondoskodjon arról, hogy a vízvezeték csatlakoztatása megfelelő legyen. A nem megfelelően csatlakoztatott vízvezeték vízcsepögést eredményez a készülékből.
- Rendszeresen szellőztesse a szobát.



### Tápfeszültség-ellátás



- Ne használjon olyan csatlakozóaljzatot, amelybe több készülék is csatlakoztatható.
- Ne módosítsa a hálózati csatlakozókábelt.
- Ne használjon hosszabbító vezetékét.
- Ne kezelje a készüléket vizes kézzel.



- Csak az előírt hálózati csatlakozókábelt használja.
- Ha a hálózati csatlakozókábel megsérült, vagy cserére szorul, csak a gyártó vagy a szakszerviz által előírt speciális kábelre szabad kicserélni, szakember által, a veszély elkerülése érdekében.



- Ezt a légkondicionáló berendezést védőföldeléssel kell ellátni. Javasoljuk, hogy különböző áram működtetésű védő kapcsolót (RCD) vagy szivárgóáram-védő kapcsolót (ELCB) is telepítsen. Ellenkező esetben a nem megfelelő földelés meghibásodás esetében elektromos áramütést vagy tüzet okozhat.



- Ha üzemzavart vagy rendellenességet (égésszagot stb.) tapasztal, kapcsolja le a készülék tápfeszültség-ellátását, bontsa a hálózati csatlakozást és forduljon a márkaszervizhez.

### Tápfeszültség-ellátás



- Kapcsolja ki a tápfeszültséget, és bontsa a tápfeszültség-ellátást, mielőtt tisztítja vagy karbantartja a készüléket.
- Kapcsolja ki a tápfeszültséget, és bontsa a tápfeszültség-ellátást, ha hosszabb ideig nem fogja használni a készüléket.
- Ez a légkondicionáló készülék beépített túlfeszültség-védelemmel rendelkezik. Annak érdekében, hogy a rendkívül erős villámlásból eredő meghibásodásokat elkerülje, kapcsolja ki a készülék tápfeszültség-ellátását. Ne érintse meg a légkondicionálót vihar, villámlás során, mert ez elektromos áramütést okozhat.

### Kültéri egység



- Ne helyezze ujját vagy tárgyat a kültéri egységbe.

### Kültéri egység



- Ne üljön rá, ne lépjen rá, illetve ne helyezzen semmilyen tárgyat a kültéri egységre.
- Ne érintse meg az éles alumínium bordázatot.



- Biztosítsa, hogy a vízvezető csőrendszer megfelelően legyen csatlakoztatva. Ellenkező esetben vízcsepögés léphet fel.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a készülék felerősítése nem sérült-e meg hosszabb használat során.

# A szabályokkal kapcsolatos információk

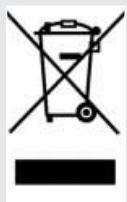
Ezt a készüléket nem gyermekek vagy korlátozott képességű személyek felügyelet nélküli használatára szánták. Kisgyermek esetében ügyeljen arra, hogy ne játszhasson a készülékkel.



## Környezetvédelmi előírások

### Elemek kezelése

Az elemeket újra kell hasznosítani, vagy megfelelően kell kezelni elhasználódásuk után.



## Az elhasznált készülékkel kapcsolatos tudnivalók

### Tudnivalók a végfelhasználó számára légkondicionáló készülékkel kapcsolatban

Ezen a légkondicionálón a fenti jelzés van feltüntetve és ez azt jelzi, hogy mint elektromos terméket, nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kezelni. Az Európai Unió tagállamai\* külön gyűjtő rendszerrel rendelkeznek az ilyen termékekre. Ne építse ki saját maga a készüléket, mivel ez egészségét és a környezetét is károsíthatja, ha a hulladékot nem megfelelően kezeli. A hűtőközeg, az olaj és egyéb részek kezelését csak szakember végezze, összhangban az érvényes helyi és nemzeti előírásokat. A légkondicionálót különleges módon, speciális újrahasznosítási, visszanyerési eljárás szerint kell kezelni, és nem szabad a háztartási hulladéklerakba kerülnie. További információkért forduljon a helyi márkakereskedőhöz. Esetleg büntetést alkalmazhatnak az ilyen hulladék nem megfelelő megsemmisítéséért a nemzeti előírások szerint.

\* A tagországok nemzeti előírásaitól függően.

### Hulladékkezelés az Európai Unión kívüli országokban

Ez a szimbólum csak az Európai Unió tagországai számára érvényes. Ha az elhasznált készüléket hulladékként kívánja kezelni, forduljon a helyi hatóságokhoz vagy kereskedőhöz és tájékozódjon a megfelelő hulladékkezelési eljárásról.

- Ne kapcsolja be a készüléket, amikor a padlót lakkozzák. Lakkozás után alaposan szellőztesse ki a szobát, mielőtt a készüléket működteti.
- Ne telepítse a készüléket olajos vagy füstös, párás környezetbe.

## Megjegyzés

Ebben a kezelési útmutatóban szereplő illusztrációk példaként szolgálnak, és különbözhetnek az aktuális készüléktől. A változtatás jogát fenntartjuk előzetes bejelentés nélkül, a jövőbeni javítás érdekében.

Köszönjük,  
hogy  
**Panasonic**  
légkondicionálót  
vásárolt.

## TARTALOMJEGYZÉK

### Biztonsági óvintézkedések

2

### A szabályokkal kapcsolatos információk

3

### A készülékkel szállított tartozékok

4

### Működési feltételek

4

### Több beltéri egység vezérlése funkció

5

### Termék áttekintés és működtetés

6–7

### Karbantartás és tisztítás

8

### Hibaelhárítás

9–10

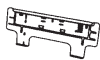






### Adatlap Minőségértékelés, műszaki adatok

10–11

### Rövid kezelési ismertető

12

# A készülékkel szállított tartozékok

Sorszám	Szállított tartozékok	Mennyiség
1	Felerősítőlap 	1
2	Felerősítőlapot rögzítő csavarok 	6
3	Távvezérlő 	1
4	Elemek 	2
5	Távvezérlőtartó 	1
6	Távvezérlőtartót felerősítő csavarok 	2
7	Vízvezető könyök 	1

Alkalmazható csőrendszer kit  
 CZ-3F5, 7BP  
 (E7HKE, E9HKE,  
 E12HKE)  
 CZ-4F5, 7, 10BP  
 (E15HKE)

## Működési feltételek

### MŰKÖDÉSI FELTÉTELEK

A következő hőmérséklet határok között használja ezt a légkondicionálót.

(CU-E7HKE-3, CU-E9HKE-3, CU-E12HKE-3, CU-E15HKE-3)

Hőmérséklet (°C)		Belső tér		Külső tér	
		TSZ*	TN*	TSZ*	TN*
HŰTÉS	Maximum	32	23	43	26
	Minimum	16	11	16	11
FŰTÉS	Maximum	30	-	24	18
	Minimum	16	-	-15	-6

**Megjegyzés:** Ha a kültéri hőmérséklet kívül esik a fenti hőmérséklet-tartományon, a fűtő kapacitás jelentősen csökken, és a kültéri egység esetleg leállhat a védő funkció miatt.

(CU-2E15GBE, CU-2E18CBPG, CU-3E18EBE, CU-3E23CBPG, CU-4E27CBPG)

Hőmérséklet (°C)		Belső tér		Külső tér	
		TSZ*	TN*	TSZ*	TN*
HŰTÉS	Maximum	32	23	43	26
	Minimum	16	11	16	11
FŰTÉS	Maximum	30	-	24	18
	Minimum	16	-	-10	-11

\*TSZ: száraz hőmérő

\*TN: nedves hőmérő

# Több beltéri egység vezérlése funkció

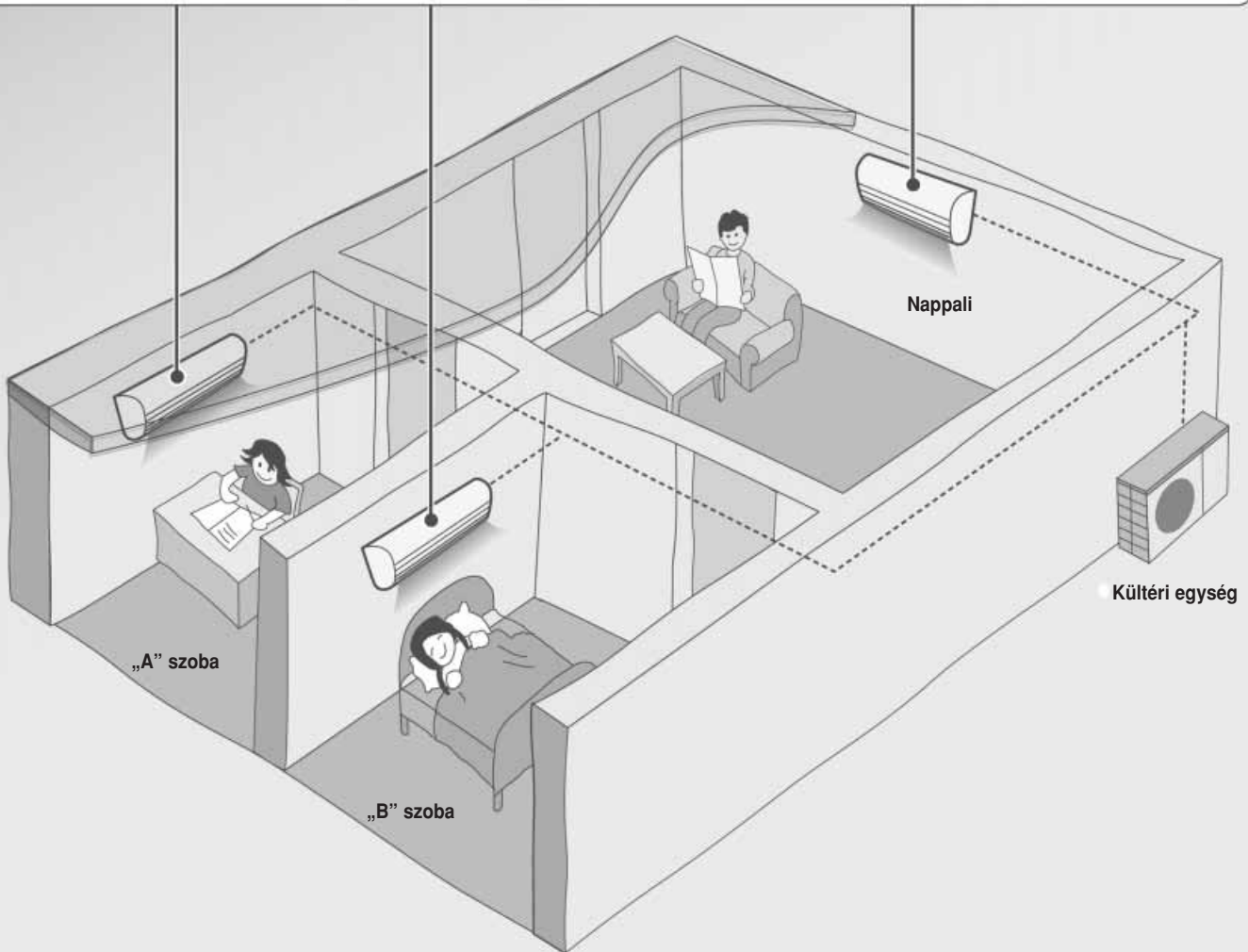
(CU-2E15GBE, CU-2E18CBPG, CU-3E18EBE, CU-3E23CBPG, CU-4E27CBPG)

## ÉRTELMEZÉS



A több beltéri egység vezérlése rendszerben egy kültéri egységhez több beltéri egység van csatlakoztatva.


### Beltéri egység

- A beltéri egységeket külön-külön vagy együtt is lehet működtetni.
- Az elsőként bekapcsolt készülék működési módjának van elsődlegessége.
- Működés közben a fűtés és hűtés üzemmód nem aktiválható egy időben a különböző beltéri egységeknél.
- A bekapcsolást jelző villogása jelzi, hogy a beltéri egység más működési üzemmódban van.



### Figyelmeztetés

A légminőség-figyelés (  ) és az e-ion (  ) funkciók csak a készülék kikapcsolt állapotában aktiválhatók. Ebben a kondícióban amikor az e-ion kijelző világít, a készülék automatikus (AUTO) ventilátorsebességgel és levegőáramlás-arány beállítással fog működni.

Azonban az  működés nem aktiválható, ha más beltéri egységnél a fűtési üzemmód lett beállítva.

# Termék áttekintés és működtetés

## e-ion LEVEGŐTISZTÍTÓ RENDSZER



Ne érintse meg működés közben

e-ion szűrők

Aktív e-ion teljesítmény modul

Aktív e-ion generátor

Előlap

Vízszintes levegő-áramlást irányító lapok  
• Kézzel állítsa be.



Függőleges levegő-áramlást irányító lapok  
• Ne állítsa kézzel.

Maximális távolság: 8 m

Távvezérlő jelének érzékelője

Távvezérlő kijelzője



## Automatikus működés ki/be kapcsoló gomb

- A légkondicionáló működtetésére szolgál, amikor a távvezérlő nincs kéznél vagy meghibásodott.

Működtetés (AUTO OFF/ON)	Üzem mód
Egyszer megnyomva	Automatikus
Tartsa nyomva, amíg egy „beep” hangot hall, ezután engedje el.	Hűtés
Tartsa nyomva, amíg egy „beep” hangot hall, ezután engedje el. Tartsa nyomva, amíg két „beep” hangot hall, ezután engedje el.	Fűtés

Kikapcsoláshoz újra nyomja meg ezt a gombot.

## KIJELZŐ

POWER (Zöld) TIMER (Narancs) QUIET (Narancs) POWERFUL (Narancs) e-ion (Zöld)

(Kék)



## A KÉSZÜLÉK BE- VAGY KIKAPCSOLÁSA



- Ügyeljen arra, hogy a távvezérlő kijelzőjén a „K” (OFF) jelzés legyen látható, mert akkor megakadályozható a készülék téves indítása/leállítás.



## A HŐMÉRSÉKLET BEÁLLÍTÁSA

- A kiválasztható hőmérséklet-tartomány 16 °C ~ 30 °C fűtés, hűtés, páratlanítás üzemmódban.
- Az alábbiakban javasolt hőmérsékletek esetében energiamegtakarítás érhető el.  
Fűtés üzemmód: 20 °C ~ 24 °C  
Hűtés üzemmód: 26 °C ~ 28 °C  
Páratlanítás: 1 °C ~ 2 °C-kal alacsonyabb, mint a szobahőmérséklet



## AZ ÜZEMMÓDOK KIVÁLASZTÁSA

### AUTO üzemmód – Automatikus működés az Ön kényelméért

- Az üzemmód váltásnál a bekapcsolást jelző fény [POWER] villog.
- A készülék minden 30 percben újrapasztja a működési üzemmódot a hőmérséklet beállításától a külső téri és a szobahőmérséklettől függően. (CU-E7HKE-3, CU-E9HKE-3, CU-E12HKE-3, CU-E15HKE-3)
- A készülék minden 3 órában újrapasztja a működési üzemmódot a hőmérséklet beállításától a külső téri és a szobahőmérséklettől függően. (CU-2E15GBE, CU-2E18CBPG, CU-3E18EBE, CU-3E23CBPG, CU-4E27CBPG)

### HEAT – Fűtés üzemmód – Élvezze a meleg levegőt

- Fűtés üzemmódban a készülék rövid idő után melegíteni kezd. A bekapcsolást jelző fény [POWER] villog e működés alatt.

### COOL – Hűtés üzemmód – Élvezze a hűvös levegőt

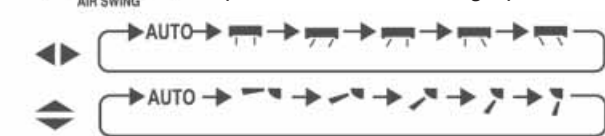
### DRY – Páratlanítás üzemmód – Páratlanítja a környezetet

- Ebben az üzemmódban a levegőt páratlanítja a készülék, lassú ventilátorsebesség mellett, és így tartja a beállított hőmérsékletet.

FAN SPEED

**A VENTILÁTOR SEBESSÉGÉNEK BEÁLLÍTÁSA**  
(5-féle választás lehetséges)

- Automatikus beállítás (AUTO) mellett a beltéri egység ventilátorának sebessége automatikusan kerül beállításra, az üzemmódtól függően.

**A LEVEGŐÁRAMLÁS-IRÁNY BEÁLLÍTÁSA**  
(5-féle választás lehetséges)

- A szoba levegőjének keringetésére szolgál.
- Ha az automatikus üzemmódot (AUTO) állította be, a légterelő lapok automatikusan fel/le fognak mozogni.
- Fűtés üzemmódban a levegőáramlás kis ideig vízszintes lesz, majd lefelé irányul és a légterelő lapok balra/jobbra fognak mozogni, amikor a hőmérséklet emelkedik.

**ÉLVEZZE A TISZTA LEVEGŐT**

- Ezzel a beállítással tiszta levegőt biztosít negatív ionok keltésével, amelyek magukhoz vonzzák a port, majd a szűrőben lévő pozitív töltésű e-ionok lekötnek.

**LÉGMINŐSÉG-FIGYELÉS**

- A légminőség-érzékelő automatikusan érzékeli a levegő minőségét.
- Amennyiben a légminőség nem megfelelő, az e-ion működés automatikusan bekapcsolódik.

**ÉLVEZZE A CSENDES KÖRNYEZETET**

- Ez a beállítás csökkenti a levegőáramlás zaját, csendes működést biztosítva.

**A HŐMÉRSÉKLET GYORS ELÉRÉSÉT BIZTOSÍTJA (INTENZÍV FUNKCIÓ)**

- PATROL, e-ion, QUIET és POWERFUL működések minden üzemmódban lehetségesek és a megfelelő gomb újbóli megnyomásával kapcsolhatók ki.
- PATROL és e-ion, vagy QUIET és POWERFUL funkciók egyidejűleg nem működtethetők.
- PATROL és e-ion működések aktiválódnak még akkor is, ha a légkondicionáló ki van kapcsolva.

Ebben az állapotban az e-ion jelző LED világít, és a levegőáramlás irányító lapok automatikusan aktiválódnak (mozognak), valamint a ventilátor automatikus sebesség beállításra kapcsolódik.

Azonban az e-ion funkciót nem lehet bekapcsolni, ha más beltéri egységen fűtési üzemmód van aktiválva.

**AZ IDŐZÍTŐ BEÁLLÍTÁSA**

- Amikor azt akarja, hogy a légkondicionáló előre beállított időben automatikusan ki- vagy bekapcsolódjon.



1



OFF

Az időzített be- vagy kikapcsolás kiválasztása.



2



Állítsa be a kívánt időt.



TIMER



SET

A beállítások jóváhagyása.

- A be- vagy kikapcsolási időzítő kikapcsolására nyomja meg az ON vagy OFF, majd nyomja meg a CANCEL gombot.

- Ha a bekapcsolási időzítőt állította be, a készülék esetleg a beállított időpont előtt (max. 35 perccel) bekapcsolódik, hogy a kívánt hőmérsékletet elérje.

- Az időzített működés a távvezérlőn beállított óraidőn alapul, és naponta ismétli a beállított működést. Az óraidő beállítását olvassa el a Távvezérlő előkészítése fejezetében a Rövid kezelési ismertetőben.

- Ha az időzítő beállítását kézzel törölte vagy hálózati feszültségkimaradás történt, az előző beállításokat visszaállíthatja (ha a hálózati feszültség visszatért) a jóváhagyás gomb SET megnyomásával.

**VÁLASZTHATÓ (OPCIONÁLIS) BEÁLLÍTÁSOK**

A légminőség figyelés automatikusan megkezdődik, amikor a készüléket bekapcsolja a ki-, bekapcsoló gombbal OFF/ON.

5 másodpercig tartsa megnyomva, majd engedje el a PATROL gombot ennek a funkciónak a kikapcsolására, vagy visszaállítására.



5 másodpercig tartsa megnyomva, majd engedje el ezt a gombot a készülék kijelzőjének elsötétítésére, vagy fényerejének visszaállítására.



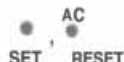
A hőmérséklet kijelzés °C-ban vagy °F-ben történő kijelzésére kb. 10 másodpercig tartsa nyomva ezt a gombot.



Az óraidő 12 (AM/PM) órás vagy 24 órás rendszerben történő működéséhez kb. 5 másodpercig tartsa nyomva ezt a gombot.



Nyomja meg a (Törlés) gombot a távvezérlő beállításainak gyári állapotra hozásához.



Általános, normál használat során nincs szükség a gombok használatára.

Körülbelül 10% elektromos energia takarítható meg, ha hűtésnél 1 °C-kal magasabb, míg fűtésnél 2 °C-kal alacsonyabb hőmérsékletet állít be a kívánt hőmérsékletnél.

Csökkentheti az elektromos energia fogyasztást hűtés üzemmódban, ha behúzza a függönyöket, hogy megakadályozza a napsugárzás és annak melegének bejutását a helyiségbe.

# Karbantartás és tisztítás



- A tisztítás előtt kapcsolja ki a tápfeszültség-ellátást, és bontsa a csatlakozást.
- Ne érintse meg az alumínium bordázatot, mert az éles részek sérülést okozhatnak.

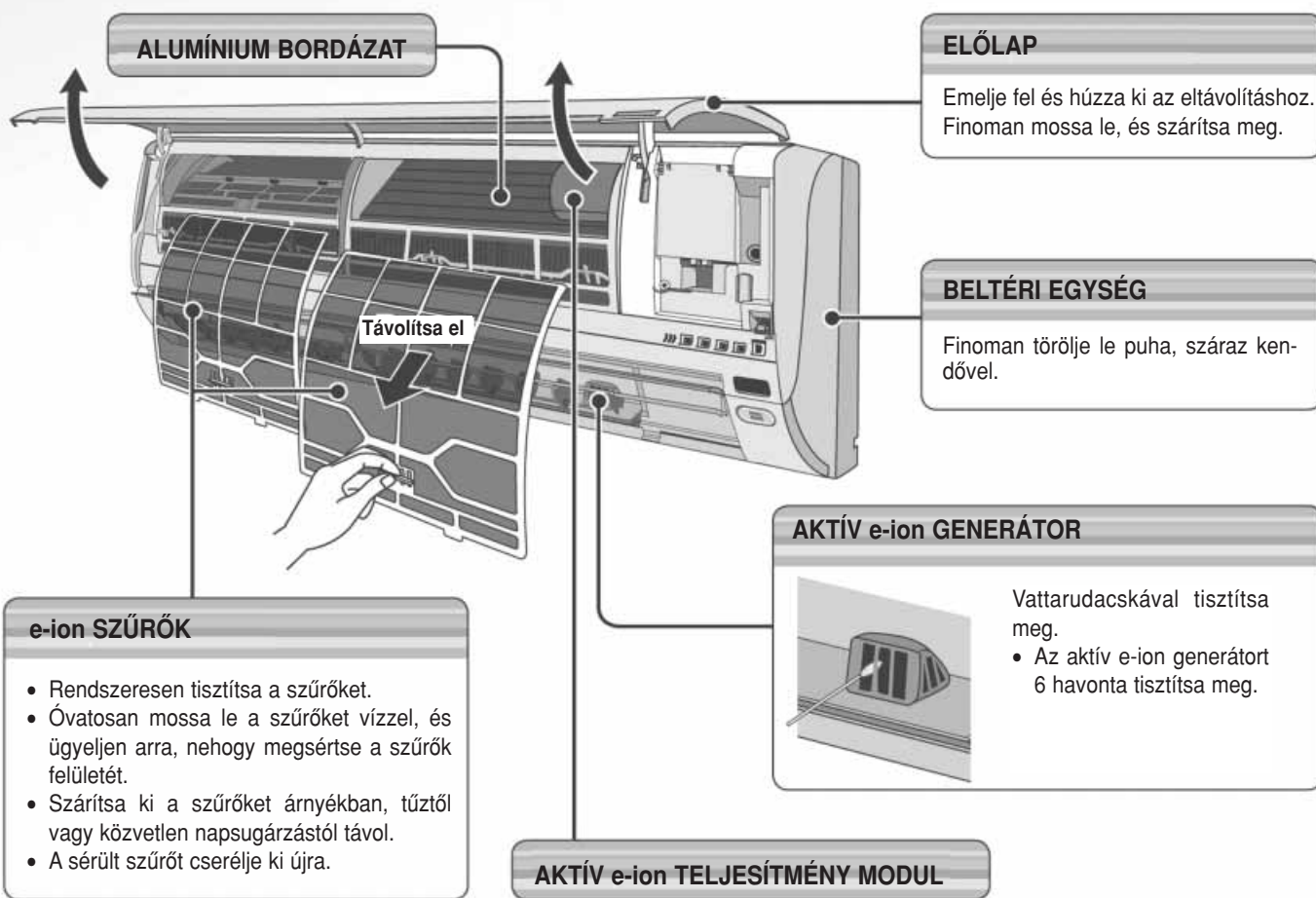
## FIGYELMEZTETÉS

### TISZTÍTÁSI ÚTMUTATÁSOK

- Ne használjon benzint, festékhígítót vagy sűrítőport a tisztításhoz.
- A tisztításhoz szappant vagy semleges kémhatású (~pH7) háztartási tisztítószer használjon.
- Ne használjon 40 °C-nál melegebb vizet a tisztításhoz.

### ÖTLETEK

- Rendszeresen tisztítsa meg a szűrőket az energiafogyasztás csökkentése és az optimális teljesítmény biztosítása érdekében.
- A szezonális felülvizsgálat érdekében forduljon a kereskedőhöz.



## SZEZONÁLIS FELÜLVIZSGÁLAT, HA HOSSZABB IDEIG NEM HASZNÁLTA A KÉSZÜLÉKET

- Ellenőrizze, hogy szükséges-e a távvezérlő elemeinek cseréje.
- Ellenőrizze, hogy nincs-e akadály a levegő belépő és kilépő nyílások előtt.
- A működtetés bekapcsolása után 15 perccel ellenőrizze, hogy a belépő és a kilépő levegő hőmérsékletének különbsége a beltéri egységénél: Hűtés:  $\geq 8$  °C, Fűtés:  $\geq 14$  °C.

## HA HOSSZABB IDEIG NEM HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKET

- A fűtés üzemmódban 2-3 óráig működtesse a készüléket, hogy a belső részekből teljesen kiszáradjon a nedvesség.
- Kapcsolja ki a tápfeszültség-ellátást.
- Távolítsa el a távvezérlőből az elemeket.

## AMIKOR A SZERVIZHEZ KELL FORDULNIA

KAPCSOLJA KI A TÁPFESZÜLTSG-ELLÁTÁST, ÉS BONTSA A CSATLAKOZÁST, majd forduljon a márkaszervizhez a következő esetekben:

- Rendellenes zaj esetében, működés közben.
- Ha víz vagy idegen tárgy jutott a távvezérlőbe.
- Ha a víz szivárog a beltéri egységből.
- Ha a hálózati biztosító ismételtelen kikapcsolódik.
- Ha a hálózati csatlakozókábel természetellenesen meleg.
- A kapcsolók vagy nyomógombok nem működnek megfelelően.





# Hibaelhárítás

A következő jelenségek nem jelentenek meghibásodást.

Jelenség	Ok
Köd áramlik ki a beltéri egységből.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Páralecsapódás keletkezik hűtés üzemmódban.</li> </ul>
Működés közben olyan hang hallatszik, mint amikor víz áramlik.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● A készülék belsejében áramló hűtőközeg áramlása okozza.</li> </ul>
Furcsa szag érződik a szobában.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Ez a szoba falaiból, bútorairól, szőnyegeiből vagy az ott lévő ruhákból származó nyirkosságból adódik.</li> </ul>
A beltéri egység ventilátora időnként leáll automatikus ventilátorsebesség beállításnál.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Ez segít eltávolítani a környezeti szagokat.</li> </ul>
A készülék működésének kikapcsolása után a levegőáramoltatás folytatódik.	Ez a beltéri egységben még megmaradó hő eltávolítására szolgál (maximum 30 másodpercig tart).
Az újraindításnál néhány perc telik el a működésig.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● A késleltetést a belső védelem okozza, a készülék kompresszorának védelmében.</li> </ul>
A kültéri egységből víz vagy gőz távozik.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Páralecsapódás vagy pára keletkezése a csövekben.</li> </ul>
Az időzítő kijelzője állandóan világít.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Az időzítő be van kapcsolva és annak beállítása naponta ismétlődik.</li> </ul>
A bekapcsolást jelző fény villog működés közben, és a beltéri egység ventilátora leáll.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● A készülék leolvasztás üzemmódra kapcsolódott, és a megolvadt jég a kültéri egységen keresztül távozik.</li> </ul>
A beltéri egység ventilátora időnként leáll fűtés üzemmódban.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Ez megakadályozza a nem kívánt hűtést.</li> </ul>
A bekapcsolást jelző fény villog, mielőtt a készülék bekapcsolódna.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Ez a működést előkészítő lépés, amikor az időzített bekapcsolás van beállítva.</li> </ul>
Kattogó zaj hallatszik működés közben.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● A hőmérséklet változása a készülék kiterjedését, összehúzódását okozza.</li> </ul>

Ellenőrizze a következőket, mielőtt a szervizhez fordulna.

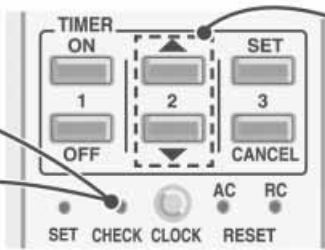
Jelenség	Ellenőrzés
A légkondicionáló nem hűt vagy fűt kellően.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Ellenőrizze, hogy a hőmérsékletet megfelelően állította-e be.</li> <li>● Ellenőrizze, hogy az ablakok, ajtók megfelelően be vannak-e csukva.</li> <li>● Ellenőrizze, hogy a légszűrők tiszták-e, vagy ki vannak-e cserélve, ha arra szükség volt.</li> <li>● Ellenőrizze, hogy a beltéri és a kültéri egység levegő belépő és kilépő nyílásai nincsenek-e elzáródva.</li> </ul>
Zaj hallatszik működés közben.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Ellenőrizze, hogy a készülék vízszintesen van-e telepítve.</li> <li>● Megfelelően zárja le az előlapot.</li> </ul>
A távvezérlő nem működik megfelelően. (A kijelző sötét, vagy a távvezérlő jele gyenge.)	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Polaritás helyesen helyezze be az elemeket.</li> <li>● Cserélje ki a kimerült elemeket.</li> </ul>
A készülék nem működik.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Ellenőrizze, hogy biztosító nem lépett-e működésbe.</li> <li>● Ellenőrizze az időzítő beállításait, ha be van kapcsolva az időzítő.</li> </ul>
A készülék nem érzékeli a távvezérlő jelét.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Ellenőrizze, hogy nincs-e akadály az érzékelő útjában.</li> <li>● Bizonyos fénycsövek fénye interferálhat a távvezérlő jelével. Kérjük, forduljon a márkakereskedőhöz vagy szervizhez.</li> </ul>
A légminőség-érzékelő vagy az e-ion kijelző a beltéri egységen villog.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Kétszer nyomja meg a  vagy  gombot. Ha a légminőség-érzékelő vagy az e-ion kijelző tovább villog, forduljon a márkaszervizhez.</li> </ul>

# Hibaelhárítás (folytatás)

## A készülék működése leáll és az időzítő kijelző villog

1 Nyomja meg 5 másodpercig a CHECK gombot.

3 5 másodpercig nyomja meg az ellenőrzés befejezésére.



2 Tartsa nyomva, amíg „beep” hangot nem hall, majd jegyezze fel a megjelenő hibakódot.

### Megjegyzés

- A készülék esetleg még működtethető (4 „beep” hang esetében) korlátozott módon, a hibától függően.

- Kapcsolja ki a készüléket és mondja el a hibakódot a szakszerviznek.

## Adatlap

### a háztartási légkondicionáló berendezések energiafelhasználásának ismérveiről való tájékoztatásról szóló 88/2003. (XII. 16.) GKM rendelet alapján

A gyártó védjegye:	Panasonic			
Importáló neve, címe:	Panasonic South-East Europe Ker. Kft. 1117 Budapest, Neumann János utca 1.			
A beltéri egység típusazonosítója:	CS-E7HKEW-3	CS-E9HKEW-3	CS-E12HKEW-3	CS-E15HKE-3
A kültéri egység típusazonosítója:	CU-E7HKE-3	CU-E9HKE-3	CU-E12HKE-3	CU-E15HKE-3
Energiatartékonysági osztály A-tól G-ig: A = hatékonyabb G = kevésbé hatékony	A	A	A	A
Éves energiafogyasztás (500 órányi használaton alapuló tájékoztató jellegű éves energiafogyasztás kWh-ban):	235	295	475	685
Hűtési teljesítmény (kW): (A tényleges energiafogyasztás a berendezés felhasználásától és a klímától függ.)	2,05	2,60	3,50	4,40
Energiatartékonysági tényező hűtő üzemmódban teljes terhelés mellett:	4,36	4,41	3,68	3,21
A berendezés típusa:	Hűtés/fűtés	Hűtés/fűtés	Hűtés/fűtés	Hűtés/fűtés
Hűtő üzemmód:	Légűtés	Légűtés	Légűtés	Légűtés
Fűtési teljesítmény (kW):	2,80	3,60	4,80	5,50
Fűtő üzemmód energiatartékonysági osztály A-tól G-ig: A = hatékonyabb G = kevésbé hatékony	A	A	A	B
Zajtartékonyság [dB(A)-re 1 pW] beltéri/kültéri egység (hűtés):	48/58	50/59	53/61	54/59









# Minőség tanúsítás, műszaki adatok

A 2/1984. (III. 10.) BKM-IpM számú együttes rendelet alapján – mint forgalmazó – tanúsítjuk, hogy az alábbi típusú Panasonic gyártmányú szobai légkondicionálók megfelelnek a következő műszaki jellemzőknek.

Jelmagyarázat:

Beltéri egység

Kültéri egység

Típus		<input checked="" type="checkbox"/> CS-E7HKEW-3 <input checked="" type="checkbox"/> CU-E7HKE-3		<input checked="" type="checkbox"/> CS-E9HKEW-3 <input checked="" type="checkbox"/> CU-E9HKE-3		<input checked="" type="checkbox"/> CS-E12HKEW-3 <input checked="" type="checkbox"/> CU-E12HKE-3		<input checked="" type="checkbox"/> CS-E15HKE-3 <input checked="" type="checkbox"/> CU-E15HKE-3		
		HŰTÉS	FŰTÉS	HŰTÉS	FŰTÉS	HŰTÉS	FŰTÉS	HŰTÉS	FŰTÉS	
		Egyfázisú, ~230 V, 50 Hz		Egyfázisú, ~230 V, 50 Hz		Egyfázisú, ~230 V, 50 Hz		Egyfázisú, ~230 V, 50 Hz		
 Hálózati teljesítmény és áramfelvétel	[W]	470 (170–580)	635 (160–1020)	590 (175–750)	835 (165–1340)	950 (185–1200)	1280 (175–1910)	1370 (215–1600)	1570 (245–2250)	
	[A]	2,2	3,0	2,8	3,9	4,4	5,9	6,3	7,1	
 Hűtőközeg	[kg]	R410A 0,79		R410A 0,965		R410A 0,98		R410A 1,06		
 Hűtőkapacitás	[kW]	2,05 (0,70–2,40)		2,60 (0,8–3,00)		3,50 (0,8–4,00)		4,40 (0,90–5,00)		
 Fűtőkapacitás	[kW]	2,80 (0,70–4,00)		3,60 (0,80–5,00)		4,80 (0,80–6,50)		5,50 (0,90–7,10)		
 Zajszint	JIS C 9612 [<70 dB(A)]	<input checked="" type="checkbox"/>	37	38	39	40	42	42	43	43
	1 m-ről, max. hűtésnél	<input checked="" type="checkbox"/>	45	46	46	47	48	50	46	46
	Zajteljesítmény- szint	<input checked="" type="checkbox"/>	48	49	50	51	53	53	54	54
		<input checked="" type="checkbox"/>	58	59	59	60	61	63	59	59
 Levegő- áramoltatás	[m <sup>3</sup> /min.]		10,2	10,7	10,4	11,0	11,2	11,7	11,7	12,1
 Tömeg	[kg]	<input checked="" type="checkbox"/>	9		9		9		9	
		<input checked="" type="checkbox"/>	33		34		34		48	
 Méretek (magasság× szélesség× mélység)	[mm]	<input checked="" type="checkbox"/>	280 × 799 × 183		280 × 799 × 183		280 × 799 × 183		280 × 799 × 183	
		<input checked="" type="checkbox"/>	540 × 780 × 289		540 × 780 × 289		540 × 780 × 289		750 × 875 × 345	

Vizsgálati körülmények:

**Hűtés:** Beltéri száraz hőmérő: 27 °C  
nedves hőmérő: 19 °C

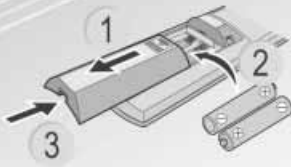
Kültéri száraz hőmérő: 35 °C  
nedves hőmérő: 24 °C

**Fűtés:** Beltéri száraz hőmérő: 20 °C

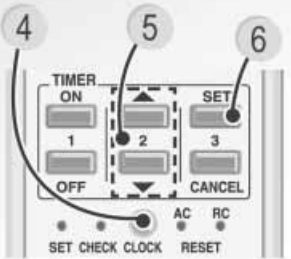
Kültéri száraz hőmérő: 7 °C  
nedves hőmérő: 6 °C

# Rövid kezelési ismertető

## A távvezérlő előkészítése



- 1 Húzza ki az elemtartó fedelét.
- 2 Helyezzen be 2 db AAA vagy R03 fajtájú elemet. (Az elemek kb. 1 évig használhatók.)



- 3 Zárja a fedelet.
- 4 Nyomja meg az óra gombot (CLOCK).
- 5 Állítsa be az óraidőt.
- 6 Nyugtázza (SET).

<p><b>1</b></p> <p>MODE</p> <p>(Fűtés)</p> <p>AUTO → HEAT ← COOL (Hűtés)</p> <p>(Párátlanítás)</p>	<p>Válassza ki a kívánt üzemmódot.</p>
<p><b>2</b></p> <p>OFF/ON</p>	<p>A működés indítása/leállítása.</p>
<p><b>3</b></p> <p>TEMP</p>	<p>Válassza ki a kívánt hőmérsékletet.</p>

A készülék megfelel a 2004/108/EC 9(2) szakaszának.  
 Panasonic Testing Centre  
 Panasonic Service Europe, a  
 Panasonic Marketing Europe GmbH divíziója,  
 Winsbergring 15, 22525 Hamburg, F. R. Germany

**Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.**

Weboldal: <http://www.panasonic.co.jp/global/>

Felelős kiadó: PANASONIC SOUTH-EAST EUROPE KFT. • Minden jog fenntartva.

Szedés, tördelés: SZIGNET KFT. • Nyomás, kötés: FISCHERMAN KFT.